

**Éva Buchi (ATILF – Nancy-Université/CNRS) :**  
**« Réel, irréel, inréel :**  
**la diagrammaticité des dérivés comportant le préfixe négatif *IN-***  
**dans le macro-diasystème du galloroman »**

## Plan

1. Introduction
2. Point de départ : le préfixe *IN-* du français contemporain
3. Axe diatopique
  - 3.1. Dialectes d'oïl
  - 3.2. Francoprovençal
  - 3.3. Occitan
4. Axe diachronique
  - 4.1. *in*<sup>-1</sup>
    - 4.1.1. Latin
    - 4.1.2. Protoroman
    - 4.1.3. Français médiéval
  - 4.2. *in*<sup>-2</sup>
    - 4.2.1. Problématique
    - 4.2.2. Français médiéval
  - 4.3. Synthèse
5. Conclusion

## Références bibliographiques

- Anscombre, Jean-Claude (1994) : « L'insoutenable légèreté morphologique du préfixe négatif *in-* dans la formation d'adjectifs ». In : Pierre Attal (éd.) : *La Négation. Actes du colloque de Paris X-Nanterre (12-13-14 novembre 1992)*, numéro spécial de *LINX* : 299-321.
- Apothéloz, Denis (2002) : *La Construction du lexique français. Principes de morphologie dérivationnelle*. Paris/Gap : Ophrys.
- (2003) : « Le rôle de l'iconicité constructionnelle dans le fonctionnement du préfixe négatif *in-* ». In : *Cahiers de linguistique analogique* 1 : 35-63.
- Bornéo = CNRS/INaLF (2000) : *Bornéo. Base d'Observation et de Recherche des Néologismes*. Nancy : site Internet (<http://www.atilf.fr/borneo/>).
- Buchi, Éva (2000) : « Approche diachronique du marqueur métadiscursif français *quoi* ('La pragmatization d'un réévaluatif, quoi') ». In : Annick Englebert *et al.* (éd.) : *Actes du XXII<sup>e</sup> Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes (Bruxelles, 23-29 juillet 1998)*. Tübingen : Niemeyer : 7 : 81-91.
- (à paraître) : Bolchevik, mazout, toundra *et les autres* : *dictionnaire des emprunts au russe dans les langues romanes. Inventaire – Histoire – Intégration*. Paris : CNRS Éditions.
- Buchi, Éva, Aude Wirth (2005) : « De la description définie au nom propre de personne : sur un apport possible de l'anthroponymie historique à la théorie du nom propre modifié ». In : *Langue française* 146 : 23-38.
- Chenal, Aimé/Vautherin, Raymond (1997<sup>2</sup> [1968–1984<sup>1</sup>]) : *Nouveau dictionnaire de patois valdôtain*. Quart : Musumeci.
- DEAF = Baldinger, Kurt *et al.* (1974–) : *Dictionnaire Étymologique de l'Ancien Français*. Québec/Tübingen/Paris : Presses de l'Université Laval/Niemeyer/Klincksieck.
- DECat = Coromines, Joan (1980–1991) : *Diccionari etimològic i complementari de la llengua catalana* (9 vol.). Barcelone : Curial.
- DMF2 = ATILF/Équipe « Moyen français et français préclassique » (à paraître) : *Dictionnaire du Moyen Français (DMF) (1330–1500). Seconde version : DMF2, suivi de la Base Lexicale de Français Préclassique (BLFP) (1500–1600)*, cédérom. Paris : CNRS Éditions.
- Ernout, Alfred, Antoine Meillet (1967<sup>4/2</sup> [1931<sup>1</sup>]) : *Dictionnaire étymologique de la langue latine. Histoire des mots*. Paris : Klincksieck.

- FEW = Wartburg, Walther von *et al.* (1922–2002) : *Französisches Etymologisches Wörterbuch. Eine Darstellung des galloromanischen Sprachschatzes* (25 vol.). Bonn *et al.* : Klopp *et al.*
- Gadet, Françoise (1999) : « IX. La langue française au XX<sup>e</sup> siècle. I. L'émergence de l'oral ». In : Jacques Chaurand (éd.) : *Nouvelle histoire de la langue française*. Paris : Seuil : 581-671.
- Gaffiot = Flobert, Pierre (dir.) (2000) : *Le Grand Gaffiot. Dictionnaire latin-français*. Paris : Hachette.
- Gdf = Godefroy, Frédéric (1880–1902) : *Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du IX<sup>e</sup> au XV<sup>e</sup> siècle* (10 vol.). Paris : Vieweg/Bouillon.
- Jônain, P. (1869) : *Dictionnaire du patois saintongeais*. Niort : L. Clouzot.
- Lüdtke, Jens (1996) : « Gemeinromanische Tendenzen IV. Wortbildungslehre ». In : Günter Holtus, Michael Metzeltin, Christian Schmitt (éd.) : *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*. Tübingen : Niemeyer : II/1 : 235-272.
- Marchello-Nizia, Christiane (2006) : *Grammaticalisation et changement linguistique*. Bruxelles : De Boeck/Duculot.
- Mistral, Frédéric (1966 [1879/1886]) : *Lou Tresor dóu Felibrige ou dictionnaire provençal-français embrassant les divers dialectes de la langue d'oc moderne* (2 vol.). Osnabrück : Biblio-Verlag.
- PatRom = Cano González, Ana María, Jean Germain, Dieter Kremer (éd.) (2004–) : *Dictionnaire historique de l'anthroponymie romane. Patronymica Romanica (PatRom)*. Tübingen, Niemeyer.
- Pierret, Jean-Marie (1994<sup>3</sup> [1981<sup>1</sup>]) : *Phonétique historique du français et notions de phonétique générale*. Louvain-la-Neuve : Peeters.
- REW<sup>3</sup> = Meyer-Lübke, Wilhelm (1935<sup>3</sup> [1911–1920<sup>1</sup>]) : *Romanisches Etymologisches Wörterbuch*. Heidelberg : Winter.
- Ronjat, Jules (1930–1941) : *Grammaire istorique des parlers provençaux modernes* (4 vol.). Montpellier : Société des langues romanes.
- Schwarze, Christoph (2004) : « Compositionnalité et variation sémantique en morphologie lexicale ». In : *Verbum* 26 : 481-501.
- (2006) : « Processus grammaticaux et paragrammaticaux dans la formation des mots ». In : Carmen Kelling, Judith Meinschaefer, Katrin Mutz (éd.) : *Morphologie und romanistische Sprachwissenschaft. Akten der gleichnamigen Sektion beim XXIX. Deutschen Romanistentag, Saarbrücken 2005, Fachbereich Sprachwissenschaft der Universität Konstanz : Arbeitspapier* 120 : 239-259.
- Staaff, Erik (1928) : « Étude sur les mots composés avec le préfixe négatif *in-* en français ». In : *Studia neophilologica* 1 : 45-73.
- Taber Cooper, Frederic (1975 [1895]) : *Word Formation in the Roman Sermo Plebeius*. Hildesheim/New York : Olms.
- TLF = Imbs, Paul, Bernard Quemada (dir.) (1971–1994) : *Trésor de la Langue Française. Dictionnaire de la langue du XIX<sup>e</sup> et du XX<sup>e</sup> siècle (1789–1960)* (16 vol.). Paris : Éditions du CNRS/Gallimard.
- TLL = (1900–) : *Thesaurus linguae latinae*. Leipzig : Teubner.
- Tranel, Bernard (1976) : « A Generative Treatment of the Prefix *in-* of Modern French ». In : *Language* 52 : 345-369.